

Instructions for Petition for Sexual Assault Protection Order (Instrucciones para solicitud de orden de protección contra la agresión sexual)

Este documento será registrado en el archivo del tribunal, el cual es un registro público. También habrá que dar notificación del mismo en persona a la parte demandada.

Si usted tiene informes de la policía, registros médicos, declaraciones de testigos u otra documentación, puede agregarlos a la solicitud. Puede tachar la información que usted no quiere que alguien más vea.

Nota: si la parte demandante reúne las condiciones para obtener una Domestic Violence Protection Order (Orden de protección de la violencia doméstica), la parte demandante no puede obtener una Sexual Assault Protection Order (orden de protección por agresión sexual). Si la parte demandante ha sido agredida sexualmente **y** la parte demandada es:

Pareja íntima porque son:

cónyuges o parejas ahora o en el pasado, padre/madre de un hijo en común, de 16 o más años de edad y están o estaban en una relación amorosa, y actualmente viven juntos o vivieron juntos en el pasado de 16 o más años de edad y están o estaban en una relación amorosa, pero *nunca* vivieron juntos.

Familia o miembros de la familia porque son:

cohabitantes adultos actuales o anteriores como compañeros de habitación familia política adultos relacionados por sangre padre e hijo padrastro e hijastro abuelo y nieto

entonces debe completar una orden de protección por violencia doméstica.

En la solicitud, usted declara:

- Quién es la persona que requiere protección;
- En qué forma ha sido víctima de la agresión sexual y razón por la cual se siente atemorizado(a);
- Qué tipo de protección quiere que el juez le conceda. En este documento, puede pedirle al juez que ordene al agresor sexual que se mantenga alejado de usted, de su casa, escuela, trabajo u otros lugares que usted indique, y que no tenga más contacto con usted.

Para poder solicitar y que se expida una orden de protección, **no** es necesario que:

- reporte el incidente a las autoridades del orden público;
- vaya a un hospital o presente lesiones relacionadas con la agresión sexual;
- haya sido agredido(a) sexualmente más de una vez.

Este formulario puede usarse para solicitar protección temporal inmediata **y** protección plena. Si usted necesita protección inmediata, y el tribunal determina que existe una emergencia, el tribunal puede emitir de inmediato una orden temporal, con vigencia, usualmente, en no más de 14 días. En esa audiencia, el juez determinará si se debe emitir una Sexual Assault Protection Order (Orden de protección plena contra la agresión sexual). Esta Sexual Assault Protection Order (Instrucciones para solicitud de orden de protección contra la agresión sexual) puede ser válida hasta por dos años. **La parte demandada tiene el derecho de asistir a esa audiencia.**

Escriba claramente en letra de molde. Use solo tinta negra o azul.

Datos pertinentes (Página 1)

Escriba el nombre de la persona que requiere protección como la parte "Demandante".

- Escriba su nombre si necesita protección.
- Si está tramitando esta orden a nombre de un menor, un adulto vulnerable, u otro adulto quien, debido a su edad, incapacidad, salud o inaccesibilidad no puede gestionar la solicitud (otro adulto), escriba el nombre de esa persona como la parte demandante.

La persona de la cual usted desea protegerse es la parte "Demandada". Escriba el nombre de la parte demandada.

¿Quién necesita protección? (Pregunta 1)

El tribunal debe saber quién necesita protección. Favor de marcar la casilla apropiada para usted, un menor de edad, un adulto vulnerable u otro adulto.

- Si el objeto de la solicitud es obtener protección a nombre de un menor, un adulto vulnerable, u otro adulto, deberá escribir el nombre suyo y su parentesco con esa persona. El juez determinará si es apropiado que usted gestione la solicitud a nombre de la otra persona.
- Si la solicitud es a nombre de un menor, también tendrá que escribir la edad del menor.

Residencia (Pregunta 2)

El tribunal necesita saber dónde vive usted para poder determinar si el tribunal puede emitir una Orden de protección. Marque **una** de las casillas para indicarle al tribunal su domicilio actual.

Información de la parte demandada (Pregunta 3)

El tribunal necesita saber la edad de la parte demandada. Marque **una** de las casillas para indicar la edad de la parte demandada.

Si el demandado es menor de 18 años, es necesario dar al tribunal el nombre del padre y/o la madre o tutores legales de la parte demandada. Escriba sus nombres, si los sabe.

Miembro del servicio militar o dependiente de un miembro del servicio militar (Pregunta 4)

El tribunal necesita saber si la parte demandada es un miembro del servicio militar, o un dependiente de un miembro del servicio militar. Un miembro del servicio militar es un miembro de las fuerzas armadas de EE. UU., de la Washington State National Guard (Guardia Nacional del Estado de Washington) o de las Reservas (Reservas). Si no sabe, marque la casilla donde dice "no se sabe".

Relación con la parte demandada (Pregunta 5)

Especifique la relación del demandante con el demandado, tal como vecino, compañero de clase, compañero de trabajo, o ninguna.

Dirección para la entrega legal de los documentos (Pregunta 4)

Escriba una dirección en donde usted acepta recibir los documentos legales. Si la revelación de la dirección del demandante pudiera poner en riesgo de abuso u hostigamiento a la parte demandante o a cualquier miembro de su familia u hogar, escriba una dirección alternativa.

Casos ante el tribunal (Pregunta 5)

Si hay otros casos u órdenes de restricción, protección o prohibición de contacto en los cuales estén involucrados usted y la parte demandada, enumere el título del caso (nombres de las partes, tal como el State versus Jones, Adams versus Smith), número de caso (si lo sabe), tribunal (de distrito, municipal o superior), el condado y el estado.

Solicitud de Sexual Assault Protection Order (Orden de protección contra la agresión sexual) (Página 3)

Esta sección enumera los diferentes tipos de protección que podría requerir. Para procurar protección del tribunal, marque la casilla al frente de cada protección que necesite y marque las casillas dentro de cada párrafo según el caso.

1. En el primer punto se le pide al juez que ordene a la parte demandada no tener contacto con la parte demandante.
2. En el segundo punto se le pide al tribunal que ordene que se excluya a la parte demandada del hogar, lugar de trabajo, escuela o guardería de la parte demandante. Si hay otros lugares que quisiera incluir, añádalo en la casilla marcada "Otros". El demandante tiene derecho a mantener su dirección residencial confidencial (secreta). Hay un espacio para que usted escriba la dirección residencial en esta solicitud y en la orden, pero no tiene que hacerlo si revelar la dirección pondría a la parte demandante o a su familia en riesgo de abuso u hostigamiento por parte del demandado. Sin embargo, facilitará el cumplimiento de la orden si incluye una dirección. Si decide incluir una dirección, indique la dirección completa, incluyendo la ciudad.
3. En el tercer punto se le pide al tribunal que prohíba al demandado acercarse a menos de una distancia determinada (p. ej., a 100 pies, o a 2 cuerdas) del hogar, del lugar de trabajo, de la escuela o guardería del demandante. Si hay otros lugares que quisiera incluir, añádalo en la casilla marcada "Otros".
4. El cuarto punto aplica si el demandante y el demandado son menores de 18 años de edad y asisten a la misma escuela. En este punto se le pide al tribunal que prohíba al demandado asistir a la misma escuela que el demandante y que le ordene al demandado que se traslade a otra escuela.
5. En el quinto punto, "Otros", es donde usted puede escribir algo que no se haya mencionado en los puntos anteriores.

Protección de armas de fuego y otras armas peligrosas

6. La sexta disposición pide al tribunal que requiera que la parte demandada **entregue** de manera inmediata cualquier arma de fuego u otras armas peligrosas, o cualquier licencia de portación de pistola oculta y que prohíba a la parte demandada obtener o poseer armas de fuego u otras armas peligrosas o una licencia de portación de pistola oculta.

Protección temporal de emergencia (de hasta 14 días) hasta la audiencia en el tribunal.

Marque la casilla si hay alguna emergencia y usted quiere que el tribunal emita una orden temporal inmediata.

En el espacio de abajo de la casilla marcada, describa el daño que la orden temporaria tiene la intención de prevenir que podría ocurrir si la parte demandada recibe un aviso previo.

Marque la casilla si usted quiere pedirle al tribunal que exija que el demandado entregue de inmediato armas de fuego, otras armas peligrosas y licencias ocultas de portación de armas.

En el espacio debajo de las casillas marcadas, explique cuál sería el daño irreparable que resultaría si el tribunal no emitiera una orden de protección temporal.

Declaración de agresión sexual (Página 6)

Declaración de agresión sexual:

Describa cualquier conducta sexual sin consentimiento o la penetración sexual sin consentimiento, y la(s) fecha(s) aproximada(s) en que ocurrió:

La declaración tiene por objeto explicarle al tribunal por qué es necesaria la orden de protección.

Primero lea la definición de “sin consentimiento”, “contacto sexual” y “penetración sexual” en el cuadro anterior a la declaración. Luego, lea la declaración completa antes de comenzar a escribir. Las indicaciones sirven de ayuda para organizar las ideas.

- El tribunal no tiene información alguna a menos que usted se la brinde.
- Cuantos más detalles pueda proveer, mejor será para el juez.
- Intente explicar exactamente lo que hizo la parte demandada.
- Intente usar las palabras exactas del demandado.

Ejemplos:

Es mejor decir: "El sábado 5 de mayo a las 10:00 p. m., José me sujetó con el peso de su cuerpo y me forzó a tener relaciones sexuales con él en la sala" en vez de " José me agredió".

Es mejor decir: "José me forzó a tocar su pene agarrando mi mano y forzándome a tocarlo ahí" en vez de "José me obligó a tocarlo".

Es mejor decir: "José me dijo que si no accedía a tener sexo con él, me iba a hacer daño. Me dijo: 'Si no quieres que te haga daño, mejor te callas', en vez de "José me amenazó".

Complete con cualquier otra declaración que aplique.

Si la parte demandante es un menor de edad y quiere que el tribunal prohíba la asistencia a su misma escuela de una persona demandada menor de edad, describa la angustia emocional que pudiera tener el demandante y el peligro físico continuo al que pudiera estar expuesto con la presencia del demandado en la misma escuela del demandante.

Si no viene al caso alguna información que se le pide, ponga, “no corresponde” en esa sección.

Firme el formulario

Cuando haya terminado su declaración, ponga la fecha de hoy en la línea correspondiente y el nombre de la ciudad donde usted ha completado el formulario.

- Firme el formulario arriba de la línea que indica “Firma del demandante” si usted está gestionando esta solicitud para usted mismo.
- Firme el formulario arriba de la línea que indica “Firma del que hace la solicitud a nombre del demandante” si la solicitud es a nombre de un menor de edad o un adulto vulnerable u otro adulto.

Complete las órdenes temporales

Si le pide al tribunal una protección inmediata, complete la *Temporary Order for Protection and Notice of Hearing (Orden Temporal de Protección y Notificación de Audiencia)*, formulario DV 2.015. Siga las instrucciones del formulario.

Si le pide al tribunal que le ordene a la parte demandada que entregue armas de fuego y otras armas peligrosas, traiga la *Order to Surrender Weapons (Orden de entrega de armas) (y Prohibit Weapons (prohibición de armas), si corresponde) de fuego emitida sin notificación*, Todos los casos 02-030, para que el juez la complete.

Vaya al juzgado

Lleve su petición ya rellena y orden temporal y la orden en blanco de entrega y Prohibit Weapons (Prohibit Weapons (prohibición de armas)) al despacho del secretario del juzgado local. Ellos le dirán qué debe hacer después.

Notificación oficial de documentos del tribunal

A menos que la persona demandada o su abogado estuvieran presentes en la audiencia, la petición, cualquier orden temporal y la orden de entrega y Prohibit Weapons (Prohibit Weapons (prohibición de armas)) deben entregarse a la persona demandada. La persona demandada debe saber qué estipulaciones de restricción contienen los documentos, cuándo y dónde tendrá lugar la audiencia y cuándo vence la orden.

Si usted presenta a nombre de un adulto vulnerable, a menos que este o su abogado estén presentes en la audiencia, la petición y cualquier orden temporal y orden de entrega y Prohibit Weapons (Prohibit Weapons (prohibición de armas)) deberán entregarse al adulto vulnerable. El adulto vulnerable debe saber qué estipulaciones de restricción tiene, cuándo y dónde tendrá lugar la audiencia y cuándo vence la orden temporal. El tutor del adulto vulnerable, si lo hay, debe recibir la notificación.

Si el tribunal ordena a la parte demandada que entregue y prohíba las armas, la fuerza policial local deberá hacer cumplir la orden.

Si el tribunal no ordena a la parte demandada que entregue y le prohíba las armas, usted podrá optar por llevar a cabo la notificación de los siguientes modos:

- Una agencia del orden público, la cual efectuará la notificación sin cargo;
- Un receptor judicial profesional contratado;
- Una persona mayor de 18 años que no sea parte de la demanda;
- Correo o publicación, si previamente el juez emitió una orden que permita notificación por correo o publicación.

Usted tendrá que suministrar la dirección de cada persona a quien se le dará la notificación. Si quiere que la autoridad policial entregue el documentos, complete la Law Enforcement Information Sheet (Hoja de información de la autoridad policial).

Law Enforcement Information Sheet (Hoja de información de la autoridad policial)(LEIS)

Usted debe completar la Law Enforcement Information Sheet (Hoja de información de la autoridad policial) (LEIS) formulario WPF Todos los casos 01.0400. Este formulario es confidencial y no forma parte del archivo público del tribunal y no se entrega al demandado.

- La LEIS utiliza la Law Enforcement Information Sheet (Hoja de información de la autoridad policial) para ubicar e identificar al demandado cuando se le entregan los documentos.
- La autoridad policial también lo utiliza cuando ingresa la orden en una base de datos a nivel estatal.

Complete tanta información como sea posible, especialmente, primer nombre, inicial del segundo nombre, apellido(s) y fecha de nacimiento.

Si el demandado tiene una discapacidad, lesión cerebral, u otro impedimento, usted debe saber acerca de la ayuda especial que se le puede brindar cuando se da la notificación. Por ejemplo:

“El demandado tiene una lesión cerebral. Si se le apremia, se podría paralizar y no respondería con rapidez, o puede recurrir a la agresión verbal. Recuerde al demandado que se ponga en contacto con un amigo”.

“El demandado padece de diabetes y epilepsia y podría tener convulsiones al estresarse. El demandado no responde bien cuando se le apremia y necesitaría tiempo para obtener medicamentos y suministros”.

Si usted sabe que el demandado tiene armas de fuego u otras armas peligrosas asegúrese de especificar el tipo y cantidad.

Inscríbese para recibir avisos automáticos sobre su orden de protección:

Luego de que el tribunal haya emitido una orden temporaria o completa de protección, puede inscribirse para recibir los avisos automáticos.

Según lo autoriza RCW 36.28A.410, la orden de protección VINE de WA es un servicio automatizado que le permite a usted, a la parte demandante, registrar el estado de una orden de protección por teléfono o por internet. También puede inscribirse para que le notifiquen por teléfono o por correo electrónico sobre cambios en el estado de una orden de protección. Si se inscribe para recibir notificaciones, recibirá notificaciones importantes sobre el estado del servicio de su orden de protección, una advertencia de vencimiento a los 90 días y una notificación si la parte demandada en su orden intenta comprar/transferir un arma de fuego mientras que tal cosa está prohibida y denegada.

Para acceder a la información de la orden de protección, llame al [1-877-242-4055](tel:1-877-242-4055) o [visite www.registervpo.com](http://www.registervpo.com). **No dependa únicamente de la orden de protección (VPO) de WA para su propia seguridad. Si siente que está en peligro, llame al 9-1-1.**